Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **34 (1961)**

Heft 2

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT CRÉDIT SUISSE

Durch ihre Mitwirkung bei der Finanzierung der Gotthardbahn, durch die Gründung internationaler Versicherungs- und Finanzgesellschaften sowie als Mittlerin im internationalen Kredit- und Kapitalverkehr hat unsere Bank wichtige Aufgaben im Dienste der europäischen Volkswirtschaft erfüllt. Sie kann für Bankgeschäfte in der Schweiz und in New York eine große Erfahrung sowie eine zeitgemäß ausgebaute Organisation zur Verfügung stellen.

Notre banque a contribué au financement du Chemin de fer du Gothard, fondé des compagnies d'assurances et des sociétés financières de renommée mondiale et participé activement au trafic international des crédits et des capitaux. Elle a donc rendu de précieux services à l'économie européenne. Pour toutes affaires bancaires en Suisse ou à New York, le Crédit Suisse met à votre disposition sa vaste expérience et son organisation adaptée aux exigences de notre époque.

ZÜRICH

Basel Bern Genève Lausanne Lugano Luzern Neuchâtel St. Gallen Zug

Aarau Arosa Bienne Chiasso Chur Davos Frauenfeld Glarus Interlaken Kreuzlingen Küsnacht/ZH St. Moritz Schwyz Weinfelden

NEW YORK: 25 Pine Street

Vertretungen in London und Buenos Aires / Représentations à Londres et Buenos-Aires

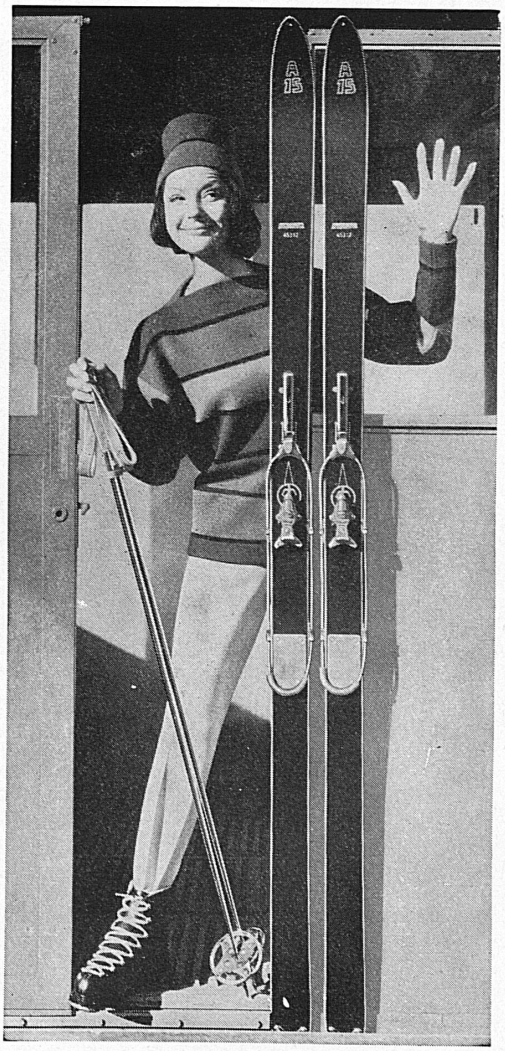
Tochtergesellschaften / Sociétés affiliées
SWISS AMERICAN CORPORATION 25 Pine Street, NEW YORK
CREDIT SUISSE (CANADA) LTD., Credit Suisse Building, 1010 Beaver Hall Hill, MONTREAL

die feine, leichte Virginia

S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

A 15

leicht
und
sicher
Ski fahren



Die unübertroffenen Fahreigenschaften der A-15-Ski erlauben eine leichtere Skiführung und geben ein Gefühl höchster Sicherheit

ATTENHOFER

Versichert – gesichert!

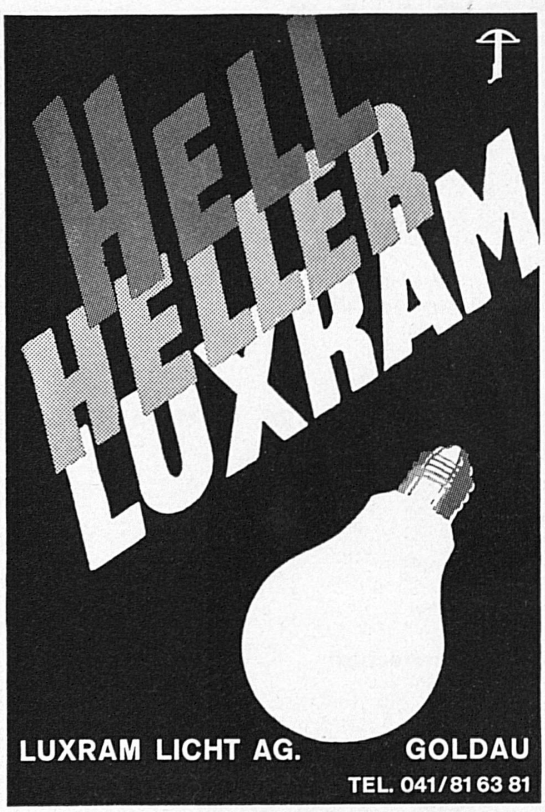
Feuer
Diebstahl
Glasbruch
Wasserschaden
Maschinenbruch
Betriebsunterbrechung
Fahrzeugkasko
Krankenversicherung

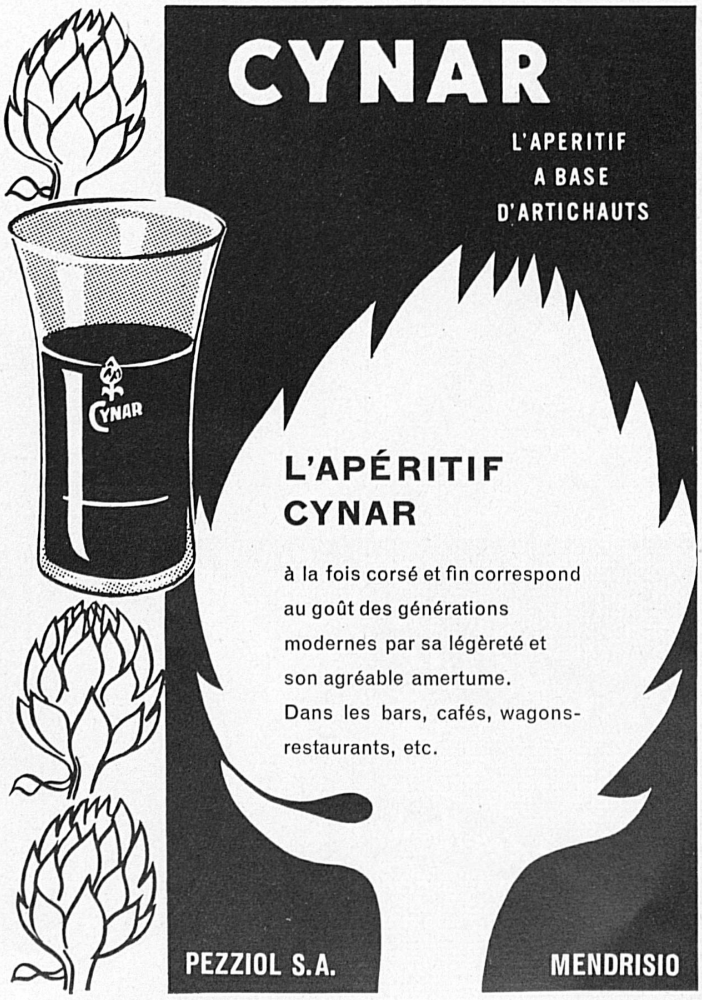
BASLER FEUER

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden in Basel

Generalagenturen in Aarau, Basel, Bern, Chur, St. Gallen, Genf Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Olten, Sitten, Zürich

Agenturen in allen größeren Ortschaften





SERSA AG Spezialunternehmen für Geleisebau und elektrische Schienenschweißung

Projektierung, Neuerstellung,
Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

Schweißung von Schienenstößen
Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen,
Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen

Zürich 4 Brauerstraße 126 Tel. 051/25 26 30

Spezialgeschäft für Projektierung
und Ausführung von
Hochspannungsleitungen
Verstärkung und Umbau von
Ortsverteilnetzen
Kabelanlagen
Auftragschweißung an
Bahnoberbauteilen
Schienenstoß-Schweißungen
Regenerierung von Weichen und
Kreuzungen
Eisenkonstruktionswerkstätte

L. Benkler AG, Villmergen

Elektrische Unternehmungen

Telefon (057) 6 10 64

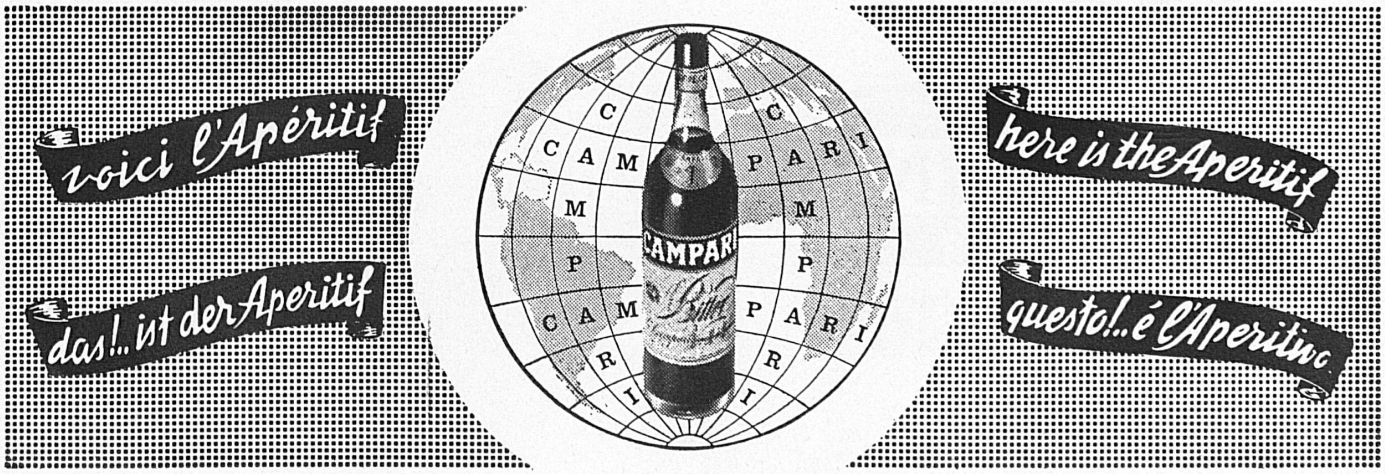
Die Aktiengesellschaft

e.kalt

**wurde durch ein großes Basler Chemie-Unternehmen
für ein Verwaltungsgebäude
mit der Erstellung einer Hochdruck-Klima-Anlage betraut**

**Hauptsitz Basel: Belchenstraße 6
Telephon (061) 38 03 92
Filiale Bern: Gümligen, Brüggliweg 22
Telephon (031) 4 10 30**

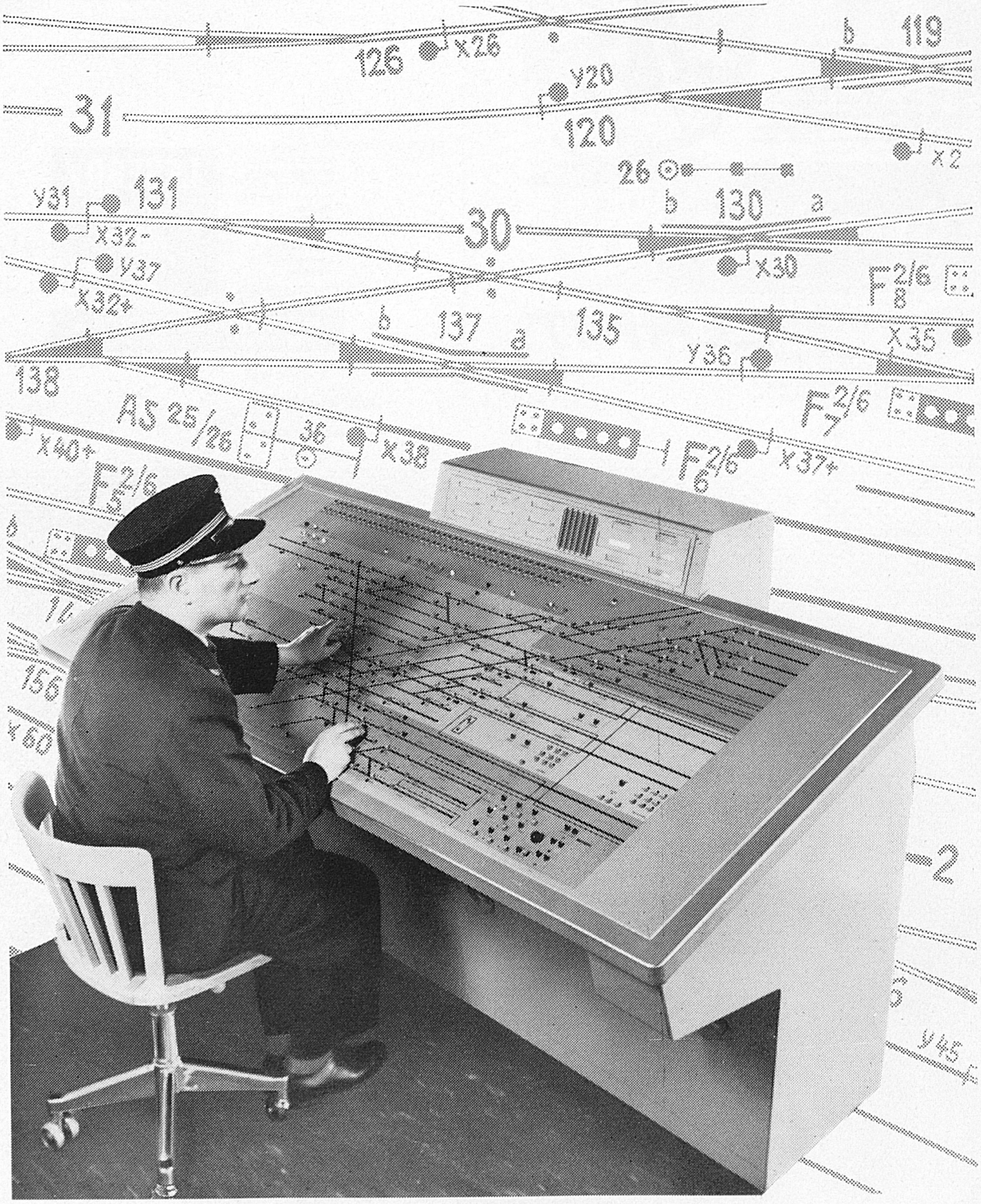
**Diese Anlage wurde im Juni 1958 in Betrieb genommen.
Sie ist die erste nach diesem System in Europa erbaute Groß-Klima-Anlage.
Sie bedient 48 Räume, in welchen das Klima auf Wunsch eingestellt
werden kann. Weitere Anlagen sind inzwischen fertiggestellt worden
oder befinden sich im Bau.**



Die Groß-Stellwerkanlage BASEL-SBB:
Zeugnis des steten Fortschrittes
bei den schweizerischen Bundesbahnen;
Zeugnis der Leistung
der unabhängigen, schweizerischen Fachindustrie

INTEGRA

WALLISELLEN
SCHWEIZ

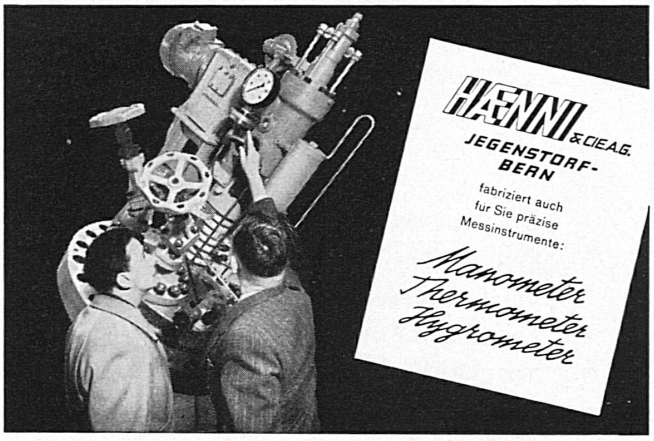


Chère Madame,
comment faites-vous
pour être toujours
aussi gaie?

– C'est tout simplement parce que je me plais beaucoup chez moi. Mon appartement est si clair, si plein de lumière, si confortablement spacieux et ceci, grâce aux portes «Clarit».
– Vous ne les connaissez pas? Ce sont des portes en verre trempé, merveilleusement pratiques, silencieuses, inaltérables, et surtout qui ne demandent aucun entretien. Je suis heureuse d'avoir découvert un appartement où les architectes ont réussi, grâce aux portes «Clarit», à créer une atmosphère gaie et lumineuse, avec un maximum de confort et d'élégance.

CLARIT

Un produit suisse de qualité
Distribué par:
Sécurit SA Genève Tél. 36 08 50
Turuvanni SA Lausanne 26 32 73



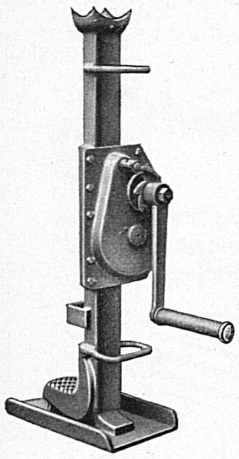
Befreit den Leser im Liegen oder Sitzen vom mühsamen Halten des Buches.
Gibt bestes Lese- und Arbeitslicht.
Spart Strom.
Überall leicht verwendbar.
Pat. angem.

H. HONEGGER ZÜRICH 8
SEEFELDSTR. 8 TEL. 051 24 48 52

LENZ VSG

rasch, gut und sicher auch mit . . .

Wetter-Clichés Zürich 6 Tel. 051/26 17 37



Stahlwinden

2-20 Tonnen Tragkraft

ROBOR
Schutzmarke

für Industrie
Geleisebau
Lokomotiven
Forstwirtschaft
usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, Bern-Bümpliz

Lastwindenfabrik Telefon (031) 66 17 14

Spezialgeschäft für
Frei- und Kabelleitungen
jeder Art

Gebrüder Rüttimann Zug

AG für elektrische Unternehmungen **Telephon (042) 4 11 25**

Schwebebahnen
Trolleybus- und
Bahnleitungen

KOMPRESSOREN

für Luft und industrielle Gase

	Betriebsdruck
Kolbenkompressoren	bis 1500 atü
Rotationskompressoren	„ 8 atü
Wasserringkompressoren	„ 4 atü
Trockenlaufkompressoren	je nach Leistung
Laboratoriumskompressoren	bis 5000 atü

VAKUUMPUMPEN

	Vakuum am geschlossenen Saugstutzen
Schiebervakuumpumpen	bis 0,02 mm Hg. abs.
Wasserringvakuumpumpen	„ 15 mm Hg. abs.
Rotations-Nassluftpumpen	„ 25 mm Hg. abs.

ZENTRIFUGEN

mit elektrischem oder hydraulischem Antrieb für industrielle Zwecke

Burckhardt
seit 1844

Maschinenfabrik Burckhardt A.G. Basel - Schweiz

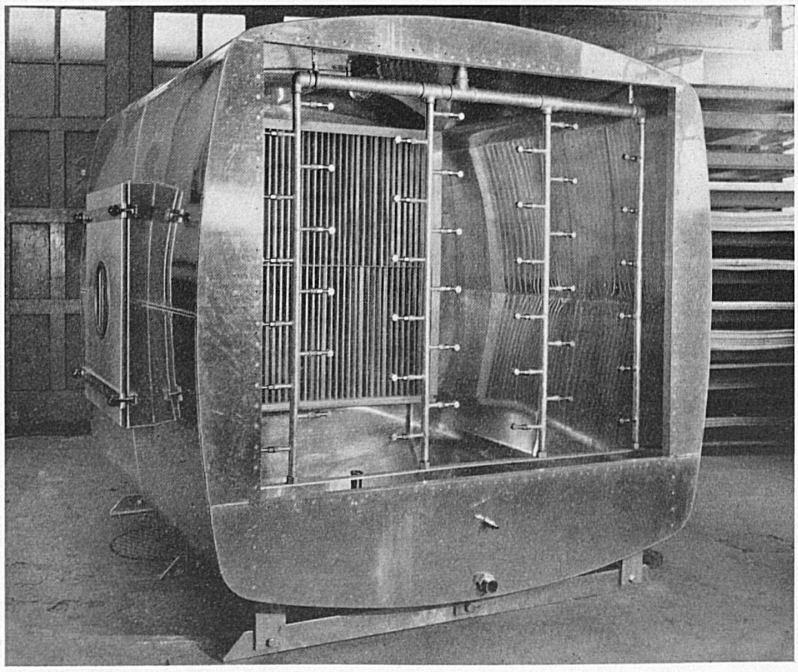
Paul Wirz

Bern Stockerenweg 6 Telefon 8 97 97 **Lausanne** Croix-rouge 2 Téléphone 23 30 96

Ventilatoren
Trockenapparate
Farbspritzkabinen

Anlagen für

Raumlüftung · Luftheizung
Entstaubung · Entnebelung
Klimatisierung · Luftschutz
Spänetransport



Betrieb Bettwiesen:

Feuerverzinken im Vollbad
(Stücke bis zu 10 Tonnen)
Galvanische Metallveredelung
Sandstrahlerei / Spritzverzinkerei
Spritzmetallisierung
Korrosionsschutzanstriche

Montagegruppen
Camiondienst / Geleiseanschluß
Bahnstation: Bettwiesen MThB
Telefon: (073) 6 21 44

Qualitätsarbeit

Verzinkerei AG
Bettwiesen TG

Betrieb Zürich:

Altstetten / Geerenweg 5

Schnelldienst für:
Sandstrahlen
Spritzverzinken
Korrosionsschutzanstriche
Montagegruppen

Prompt / Qualität / Preiswert

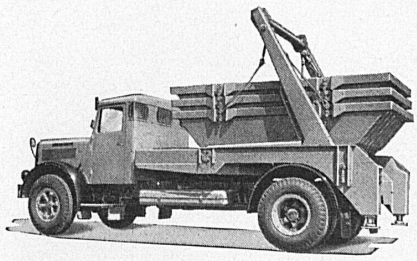
Telefon: (051) 54 19 12

Immer gut gerüstet

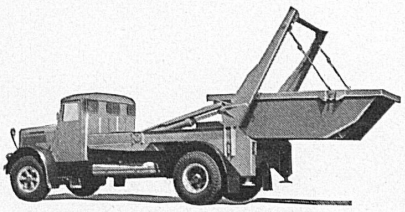
mit einer Oerlikoner Batterie - denn sie arbeitet zuverlässig und einwandfrei.

WIRZ **WE·LA·KI**

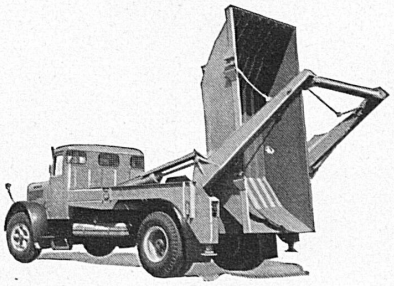
Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Wechselmulden



Laden



Kippen

Ein Lastwagen arbeitet ▶ mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch größte Wirtschaftlichkeit

E. WIRZ, UETIKON am Zürichsee

WIRZ KIPPER

Kipper- und Maschinenfabrik
Telephon (051) 74 15 31

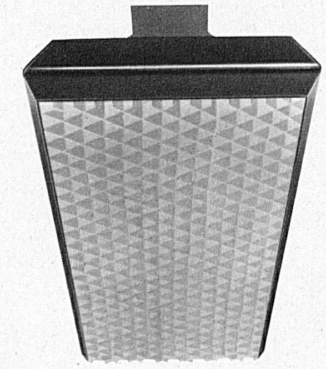
Es wäre ja möglich, dass sich unter Dutzenden von Schlüsseln einer fände, der das Schloss öffnet. Es brauchte etwas Gewalt dabei ... Es würde wohl eine gewisse Zeit funktionieren ... Bald aber wäre das Schloss endgültig ruiniert.

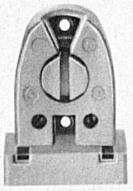
Genau so verhält es sich auch mit dem Betrieb einer Beleuchtungsanlage. Nur wenn alle Teile, wie Lampe, Starter, Vorschaltgerät und Leuchte aufeinander abgestimmt sind und zueinander passen, ist ein sicherer, störungsfreier und wirtschaftlicher Betrieb möglich und ein Optimum an lichttechnischem Wirkungsgrad zu erzielen.

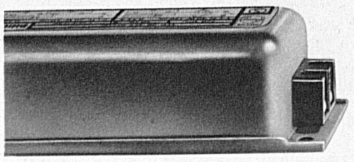
PHILIPS stellt alle für eine Beleuchtungs-Anlage erforderlichen elektrischen Bestandteile, darüber hinaus eine grosse Zahl von lichttechnisch erprobten Beleuchtungskörpern selbst her und bietet so Gewähr für ein einwandfreies Zusammenspiel.

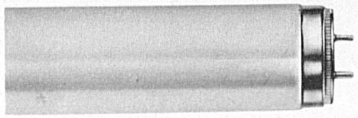
Sicher ist sicher! Setzen Sie Ihr Vertrauen auf die bekannte, bewährte PHILIPS-Qualität!

Für die Lösung Ihrer Beleuchtungsprobleme wenden Sie sich am besten an unser lichttechnisches Büro.









PHILIPS

PHILIPS FÜR LICHT

Philips AG, Zürich, Abt. Philora, Tel. 051/25 86 10

Philips SA, Genève, Dépt. Eclairage, Tél. 022/32 63 50

SEVA 133/S

Ein prächtiger Plan!
Mehr Treffer — mehr Chancen!

Un plan extraordinaire!
Davantage de lots — davantage de chances!

1 x 100'000
10 x 10'000
25 x 1'000

ferner: 50 x 500.—, 480 x 100.—
1'440 x 40.— Fr. usw., usw.

51'686 Treffer im Gesamtwert von 629'200 Fr.

Serien besonders interessant

5 Lose Endzahlen 0 — 4
enthalten mindestens 1 Treffer
5 Lose Endzahlen 5 — 9
enthalten mindestens 1 Treffer
10 Lose Endzahlen 0 — 9
enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.— (die 5-Los-Serie Fr. 25.—, die 10-Los-Serie Fr. 50.—) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postscheckkonto III 10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 5 44 36. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

Beeilen Sie sich!

en plus: 50 x 500.—, 480 x 100.—
1'440 x 40.— Frs, etc., etc.

51'686 lots d'une valeur globale de 629'200 Frs

Séries particulièrement intéressantes

5 billets chiffres finals 0 — 4
contiennent au moins 1 lot
5 billets chiffres finals 5 — 9
contiennent au moins 1 lot
10 billets chiffres finals 0 — 9
contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.— (la série de 5 billets Frs 25.—, la série de 10 billets Frs 50.—) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, tél. (031) 5 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

Hâtez-vous!

Ziehung 28. Februar
Tirage 28 février

Buch- und Tiefdruck Büchler + Co AG Bern-Wabern